

Otros de los factores que afectan a la hora de aprender una segunda lengua, son los factores contextuales. Estos factores suelen pasar desapercibidos por la excesiva valoración de los componentes socioeconómicos asociados a los inmigrantes.

El aprendizaje de una nueva lengua es más fácil cuando la lengua y la cultura materna se incorporan y se valoran en los planes de estudio (Villalba y Hernández, 2004: 97).

Teniendo en cuenta que en el punto anterior se han tratado algunas claves contextuales y variables personales que pueden influir en el aprendizaje de una segunda lengua, en este punto se explicará el contexto en el que se lleva a cabo dicho proceso. La mayoría de los alumnos inmigrantes alcanzarán un aceptable nivel comunicativo en la nueva lengua tras dos cursos escolares. Sin embargo, tal conocimiento no será suficiente para afrontar las exigencias comunicativas del ámbito escolar. Se ha intentado explicar este desfase mediante distintas perspectivas. Una de ellas es la perspectiva lingüística (con el dominio de varios códigos) la otra la sociológica (el entorno socio familiar e implicación de los padres) (Villalba y Hernández, 2008: 99).

Los procesos sociales tienen que ver con el contexto social en el que se lleva a cabo el contacto con la nueva lengua y la interacción con los hablantes nativos. Los procesos lingüísticos, se activan en el contacto con los datos de la lengua, especialmente en interacciones con hablantes nativos. Por último los procesos cognitivos contribuyen a entender el sistema de reglas del nuevo idioma, los significados etc. (Villalba y Hernández, 2004: 7).

Cuando se plantea la exposición de materias tan complejas como y amplias como ésta, siempre es difícil la labor de síntesis que se ajuste a la realidad del grupo destinado, en nuestro caso, al alumnado inmigrante. Son muchos y variados los aspectos que se consideran importantes para la adquisición y aprendizaje de una lengua. Aún así, siempre queda la impresión de que hay algo “imprescindible” que ha faltado.

Como en cualquier proceso de búsqueda de información, nos hemos encontrado con infinidad de datos y conceptos. Este trabajo nos ha exigido buscar cierta información sobre que es adquirir una lengua y que es aprenderla.

El objetivo de este proceso sería tomar conciencia de lo que supone hablar una lengua ya adquirida desde la infancia, es decir, evidenciar todo aquello que conocemos o presuponemos de forma intuitiva, por el simple hecho de ser hablantes de una lengua.

En cuanto al segundo apartado, hemos buscado información en relación al aprendizaje de una segunda lengua, corrientes metodológicas, enfoques y en como se ejercitan.

La enseñanza de español para inmigrantes se puede entender como un área más de la didáctica general de lenguas definida por los peculiares procesos de aprendizaje que se dan en situaciones de contacto directo con la comunidad de habla.

Es importante entender los procesos de adquisición de la lengua y ver las similitudes que existen con los procesos de adquisición de la segunda lengua para que los profesionales de la enseñanza apliquen prácticas más útiles y beneficiosas con sus alumnos y obtener así resultados más satisfactorios. Hemos visto cómo a pesar de tener muchos aspectos en común, también es importante tener en cuenta las distintas circunstancias y contextos en los que se aprende una y otra lengua, ya sea en alumnos en edad infantil o en adultos, ya sea en contextos de adquisición natural o instrucción dentro del aula, pues estos factores diferenciales harán que los resultados sean distintos. Sin embargo, debemos explotar las circunstancias al máximo y adaptarnos a las necesidades de nuestros alumnos para obtener mejores resultados. Como hemos estudiado, los alumnos no conseguirán la misma competencia lingüística si comienzan su aprendizaje después del periodo crítico, siendo la infancia la edad idónea para comenzar con esta tarea.

Bibliografía

- Rosario Millán Garrido. (2005) La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera.
- Villalba, F. y Hernández, M^a. T. (2008) “Sobre la enseñanza del español como segunda lengua (L2) a inmigrantes y su relación con el español como lengua extranjera (LE)”
- HERNÁNDEZ GARCÍA, M y VILLALBA MARTÍNEZ, F (2004): “Los materiales didácticos en la enseñanza del español a inmigrantes”